

CRIV 51 **PLEN 231**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 231**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mardi

dinsdag

10/10/2006

10/10/2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	6	KAMER	6
Commissions	6	Commissies	6
Rapports	6	Verslagen	6
Interpellations	7	Interpellaties	7
Demandes d'interpellation	7	Interpellatieverzoeken	7
Dépenses électorales	13	Verkiezingsuitgaven	13
SENAT	13	SENAAT	13
Projets transmis	13	Overgezonden ontwerpen	13
Projets transmis en vue de la sanction royale	14	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	14
Projets évoqués	15	Geëvoeerde ontwerpen	15
Projets adoptés	15	Aangenomen ontwerpen	15
Avis du Conseil d'Etat	16	Adviezen van de Raad van State	16
COUR DES COMPTES	16	REKENHOF	16
Rapport annuel	16	Jaarverslag	16
Audit	16	Audit	16
Droit de regard et d'information	17	Inzage- en informatierecht	17
Légalité de dépenses	17	Wettigheid van uitgaven	17
Cahiers d'observations	17	Boeken van opmerkingen	17
Modifications du statut des membres du personnel	18	Wijzigingen van het statuut van de personeelsleden	18
COUR D'ARBITRAGE	18	ARBITRAGEHOF	18
Arrêts	18	Arresten	18
Recours en annulation	22	Beroepen tot vernietiging	22
Questions préjudicielles	25	Prejudiciële vragen	25
Budget et comptes annuels	26	Begroting en rekeningen	26
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	26	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	26
Présidence	26	Voorzitterschap	26
Rapport annuel	26	Jaarverslag	26
Avis	26	Adviezen	26
COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENT	27	VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN	27
Rapports annuels	27	Jaarverslagen	27
Budget et comptes annuels	27	Begroting en rekeningen	27
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	28	COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	28
Budget et comptes annuels	28	Begroting en rekeningen	28
GOUVERNEMENT	28	REGERING	28
Projets de loi	28	Wetsontwerpen	28
Annulation d'une dette envers la Belgique	30	Kwijtschelding van een schuld jegens België	30
Convention européenne sur la protection des animaux	31	Europese Overeenkomst voor de bescherming van	31

vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques		gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden	
Budget - Redistribution	31	Begroting - Herverdeling van	31
d'allocations de base		basisallocaties	
Créances d'années antérieures	32	Achterstallige	32
		schuldvorderingen	
Directives générales de la Dette	32	Algemene Richtlijnen van de	32
		Schuld	
Dépenses électorales	33	Verkiezingsuitgaven	33
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	33	VERSLAGEN INGEDIEND	33
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Agence fédérale de Contrôle	33	Federaal Agentschap voor	33
nucléaire		Nucleaire Controle	
Comité consultatif de	33	Raadgevend Comité voor Bio-	33
Bioéthique		ethiek	
Commission des jeux de hasard	33	Kansspelcommissie	33
Commission nationale	34	Nationale Evaluatiecommissie	34
d'évaluation de l'interruption		vrijwillige	
volontaire de grossesse		zwangerschapsafbreking	
Conseil de la concurrence	34	Raad voor de Mededinging	34
Coopération technique belge	34	Belgische Technische	34
		Coöperatie	
Importation, exportation et	35	In-, uit- en doorvoer van	35
transit d'armes		wapens	
Infrabel	35	Infrabel	35
Information précontractuelle	35	Precontractuele informatie bij	35
dans le cadre d'accords de		commerciële	
partenariat commercial		samenwerkingsovereenkomsten	
Loi sur les écoutes	36	Afluisterwet	36
téléphoniques			
SNCB	36	NMBS	36
SNCB Holding	36	NMBS Holding	36
AUTRES RAPPORTS	37	ANDERE VERSLAGEN	37
Association pour la promotion	37	"Association pour la promotion	37
de l'éducation et de la		de l'éducation et de la	
formation à l'étranger		formation à l'étranger"	
Bureau fédéral du Plan	37	Federaal Planbureau	37
Eurojust	37	Eurojust	37
Fonds des Rentes	37	Rentenfonds	37
Office national d'allocations	37	Rijksdienst voor Kinderbijslag	37
familiales pour travailleurs		voor Werknemers	
salariés			
SPF Justice	38	FOD Justitie	38
AVIS	38	ADVIEZEN	38
Conseil central de l'Economie	38	Centrale Raad voor het	38
		Bedrijfsleven	
Conseil central de l'Economie	38	Centrale Raad voor het	38
et Conseil national du Travail		Bedrijfsleven en Nationale	

		Arbeidsraad	
PARLEMENT EUROPEEN	38	EUROPEES PARLEMENT	38
Résolutions	38	Resoluties	38
MOTIONS	40	MOTIES	40
Dépôts	40	Ingediend	40
DIVERS	41	VARIA	41
Ambassade des Etats-Unis	41	Ambassade van de Verenigde	41
d'Amérique		Staten van Amerika	
Assemblée de l'Union de	41	Assemblee van de West-	41
l'Europe occidentale		Europese Unie	
Union des Villes et Communes	41	"Union des Villes et	41
de Wallonie		Communes de Wallonie"	

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE****mardi 10 OCTOBRE 2006****CHAMBRE****Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la Commission de Contrôle des dépenses électorales et de la Comptabilité des partis politiques,

- par M. Wille (S), sur les dépenses électorales engagées par les partis politiques et les candidats individuels pour les élections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003 : n° 2656/1.

au nom de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions,

- par M. Hervé Hasquin, sur l'évaluation des lois spéciale et ordinaire du 26 juin 2004 exécutant et complétant les lois spéciale et ordinaire du 2 mai 1995 relatives à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine : n° 2652/1.

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par Mme Annemie Turtelboom, sur l'évaluation du régime des titres-services pour les services et emplois de proximité 2005 : n° 2684/1.

au nom de la commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants et de la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat,

- par M. Miguel Chevalier (CH), Mme Sabine de Béthune (S) et M. Pierre Galand (S), sur les élections en République démocratique du Congo : n° 2638/1.

au nom du Comité d'avis chargé de Questions européennes,

- par MM. Daniel Ducarme (CH) et François Roelants du Vivier (S) sur XXXV COSAC Vienne, 22-23 mai 2006 : n° 2683/1.

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING****dinsdag 10 OKTOBER 2006****KAMER****Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen,

- door de heer Wille (S), over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003 : nr. 2656/1.

namens de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen,

- door de heer Hervé Hasquin, over de evaluatie van de bijzondere en de gewone wetten van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de gewone en de bijzondere wetten van 2 mei 1995 met betrekking tot de verplichting om een lijst met mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen : nr. 2652/1.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door mevrouw Annemie Turtelboom, over de evaluatie van het stelsel van de dienstencheques voor de buurtdiensten en -banen 2005 : nr. 2684/1.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat,

- door de heer Miguel Chevalier (K), mevrouw Sabine de Béthune (S) en de heer Pierre Galand (S), over de verkiezingen in de Democratische Republiek Congo : nr. 2638/1.

namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden,

- door de heren Daniel Ducarme (K) en François Roelants du Vivier (S) over XXXV COSAC Wenen, 22-23 mei 2006 : nr. 2683/1.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de libération de la ministre en ce qui concerne les pédophiles et les grands criminels récidivistes".
(n° 901 – renvoi à la commission de la Justice)

2. M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la filière belge".

(n° 902 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

3. M. Hagen Goyvaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire II".

(n° 903 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

4. Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le premier rapport annuel du Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées".

(n° 904 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

5. M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les 'négociations' menées avec un gangster en fuite".

(n° 905 – renvoi à la commission de la Justice)

6. M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'information selon laquelle le cabinet de la Justice négocierait avec Murat Kaplan".

(n° 906 – renvoi à la commission de la Justice)

7. Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le passif nucléaire".

(n° 907 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

8. M. Francis Van den Eynde au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la réponse qu'il a donnée à une question parlementaire qui lui a été posée au sein

1. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid van de minister inzake pedofielen en recidiverende zware criminelen".

(nr. 901 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zogenaamde Belgiëroute".

(nr. 902 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

3. de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole II".

(nr. 903 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

4. mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het eerste jaarverslag van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen".

(nr. 904 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

5. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "onderhandelingen met een op de vlucht zijnde gangster".

(nr. 905 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

6. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het bericht dat het kabinet Justitie zou onderhandelen met Murat Kaplan".

(nr. 906 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

7. mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het lot van het nucleair passief".

(nr. 907 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

8. de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "zijn antwoord op een parlementaire vraag die hem op 25 april 2006 in de commissie voor

de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société le 25 avril 2006".

(n° 908 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

9. M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les conséquences financières du nouveau statut du personnel CALOG des services de police".

(n° 909 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

10. M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évasion spectaculaire de la prison de Termonde".

(n° 910 – renvoi à la commission de la Justice)

11. M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la prison de Termonde".

(n° 911 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

12. M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évasion de la prison de Termonde et l'état de cette prison".

(n° 912 – renvoi à la commission de la Justice)

13. M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les événements à la prison de Termonde".

(n° 913 – renvoi à la commission de la Justice)

14. M. Daniel Bacquellaine au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la réforme des soins et des centres de cardiologie".

(n° 914 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

15. Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évasion des détenus de la prison de Termonde".

(n° 915 – renvoi à la commission de la Justice)

16. M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "la très grande instabilité qui règne après les élections du 30 juillet 2006 au Congo et ses conséquences tant pour la sécurité de nos compatriotes se trouvant sur place que pour les élections mêmes".

(n° 916 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

17. M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "l'envoi de troupes au Liban".

Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing werd gesteld".

(nr. 908 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

9. de heer Dirk Claes tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiële implicaties van het nieuwe statuut van het Calog-personeel van de politiediensten".

(nr. 909 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

10. de heer Bart Laeremans tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de spectaculaire ontsnapping uit de gevangenis van Dendermonde".

(nr. 910 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

11. de heer Bart Laeremans tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de gevangenis van Dendermonde".

(nr. 911 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

12. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de ontsnapping uit de gevangenis in Dendermonde en de staat van die gevangenis".

(nr. 912 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

13. de heer Pieter De Crem tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de gebeurtenissen in de gevangenis van Dendermonde".

(nr. 913 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

14. de heer Daniel Bacquellaine tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de hervorming van de cardiologische zorg en van de hartcentra".

(nr. 914 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

15. mevrouw Marie Nagy tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de ontsnapping van gedetineerden uit de gevangenis van Dendermonde".

(nr. 915 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

16. de heer Francis Van den Eynde tot de eerste minister over "de zeer labiele toestand die na de verkiezingen van 30 juli 2006 in Congo is ontstaan en de gevolgen hiervan voor zowel de veiligheid van onze landgenoten ter plekke als voor de verkiezingen zelf".

(nr. 916 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

17. de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Buitenlandse Zaken over "het zenden van troepen naar Libanon".

(n° 917 – renvoi aux commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale)

18. Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "les tensions au Congo".

(n° 918 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

19. M. Pieter De Crem au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "ses propos concernant l'opposition du PS, au cours de la précédente législature, à la construction d'une nouvelle prison à Termonde et les déclarations faites à ce sujet par la vice-première ministre et ministre de la Justice en commission de la Justice le 23 août 2006".

(n° 919 – sans objet)

20. M. Tony Van Parys au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'évasion de la prison de Termonde et l'état de cette prison".

(n° 920 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

21. M. Pieter De Crem au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Défense sur "la contribution de la Belgique à la Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL)".

(n° 921 – renvoi aux commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale)

22. M. Patrick De Groote au ministre des Affaires étrangères sur "ses déclarations concernant la (dé)fédéralisation de la Coopération au développement".

(n° 922 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

23. M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la menace du terrorisme musulman".

(n° 923 – renvoi à la commission de la Justice)

24. M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le cambriolage du bâtiment qui abrite le Groupe interforces anti-terroriste (GIA)".

(n° 924 – renvoi aux commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

25. M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'incidence de l'erreur de calcul de l'administration fiscale sur les budgets 2006 et 2007".

(n° 925 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

(nr. 917 – verzonden naar de verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging)

18. mevrouw Nathalie Muylle tot de minister van Buitenlandse Zaken over "de spanningen in Congo".

(nr. 918 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

19. de heer Pieter De Crem tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "zijn uitspraken in verband met het verzet van de PS in de vorige legislatuur tegen de bouw van een nieuwe gevangenis in Dendermonde en de verklaringen hierover van de vice-eerste minister en minister van Justitie in de commissie Justitie van 23 augustus 2006".

(nr. 919 – zonder voorwerp)

20. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de ontsnapping uit de gevangenis in Dendermonde en de staat van die gevangenis".

(nr. 920 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

21. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister, tot de minister van Buitenlandse Zaken en tot de minister van Landsverdediging over "de Belgische bijdrage aan de VN-troepenmacht voor Libanon (UNIFIL)".

(nr. 921 – verzonden naar de verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging)

22. de heer Patrick De Groote tot de minister van Buitenlandse Zaken over "zijn uitlatingen met betrekking tot de (de)federalisering van Ontwikkelingssamenwerking".

(nr. 922 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

23. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de dreiging van het moslimterrorisme".

(nr. 923 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

24. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Justitie en tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inbraak in het gebouw waar de antiterroristische gemengde groep (AGG) is gehuisvest".

(nr. 924 – verzonden naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

25. de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de impact van de rekenfout van de belastingsadministratie op de begrotingen 2006 en 2007".

(nr. 925 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

26. M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'erreur de calcul de l'administration".

(n° 926 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

27. M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'attitude de la Justice à l'égard du malfrat Victor Hoxha".

(n° 927 – renvoi à la commission de la Justice)

28. M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'erreur de calcul de son administration".

(n° 928 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

29. Mme Muriel Gerkens à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la présence d'hormones interdites dans les bovins belges".

(n° 929 – renvoi à la commission de la Justice)

30. Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la présence d'hormones interdites dans les bovins belges".

(n° 930 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

31. Mme Muriel Gerkens au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la présence d'hormones interdites dans les bovins belges".

(n° 931 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

32. M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les décisions de la Justice dans le dossier du malfrat albanais Victor Hoxha".

(n° 932 – renvoi à la commission de la Justice)

33. M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la surestimation des recettes à l'impôt des personnes physiques dans le cadre de l'enrôlement de l'exercice d'imposition 2005".

(n° 933 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

34. M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de patrimoine immobilier de l'Etat par la Régie des bâtiments".

(n° 934 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

35. M. Daniel Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les quotas pour les étudiants de médecine et les accords bilatéraux avec des Etats-membres de l'Union européenne".

26. de heer Carl Devlies tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de rekenfout van de administratie".

(nr. 926 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

27. de heer Bart Laeremans tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de houding van Justitie ten aanzien van topgangster Victor Hoxha".

(nr. 927 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

28. de heer Jean-Marc Nollet tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de rekenfout van zijn administratie".

(nr. 928 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

29. mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de aanwezigheid van verboden hormonen bij Belgische runderen".

(nr. 929 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

30. mevrouw Muriel Gerkens tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aanwezigheid van verboden hormonen bij Belgische runderen".

(nr. 930 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

31. mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanwezigheid van verboden hormonen bij Belgische runderen".

(nr. 931 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

32. de heer Tony Van Parys tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de beslissingen van Justitie inzake het dossier van de Albanese topgangster Victor Hoxha".

(nr. 932 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

33. de heer Melchior Wathelet tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de overschatting van de ontvangsten inzake personenbelasting in het kader van de inkohiering voor het aanslagjaar 2005".

(nr. 933 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

34. de heer Jean-Jacques Viseur tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de verkoop van onroerende goederen van de Staat door de Regie der Gebouwen".

(nr. 934 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

35. de heer Daniel Ducarme tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de quota voor de studenten geneeskunde en de bilaterale overeenkomsten met lidstaten van de Europese Unie".

(n° 935 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

36. M. Daniel Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'avant-projet de loi sur le code de la nationalité et plus particulièrement l'application de son article 9 supprimant l'interdiction de la double nationalité en droit belge".

(n° 936 – renvoi à la commission de la Justice)

37. M. Daniel Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la simplification des procédures relatives au droit de vote des Belges de l'étranger pour les prochaines élections législatives".

(n° 937 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

38. M. Pieter De Crem au premier ministre sur "la division au sein du gouvernement sur la problématique de la mise en liberté provisoire de grands délinquants".

(n° 938 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

39. M. Melchior Wathelet au premier ministre sur "les mesures prises pour éteindre la crise au sein de la majorité".

(n° 939 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

40. M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "la crise vécue au sein de la majorité suite aux différents dysfonctionnements rencontrés ces derniers jours".

(n° 940 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

41. M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le terrorisme islamique".

(n° 941 – renvoi à la commission de la Justice)

42. M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services d'incendie".

(n° 942 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

43. M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les conclusions à tirer du rapport de la Cour des comptes relatif à la vente des bâtiments publics au cours de la période 2001-2004".

(n° 943 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

(nr. 935 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

36. de heer Daniel Ducarme tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het voorontwerp van wet inzake het Wetboek van de Belgische nationaliteit en meer bepaald de toepassing van artikel 9 ervan, dat in het Belgisch recht het verbod op de dubbele nationaliteit opheft".

(nr. 936 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

37. de heer Daniel Ducarme tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de vereenvoudiging van de procedures inzake het stemrecht van de Belgen in het buitenland voor de komende parlementsverkiezing".

(nr. 937 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

38. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de verdeeldheid binnen de regering over de problematiek van de voorlopige invrijheidstelling van zware delinquenten".

(nr. 938 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

39. de heer Melchior Wathelet tot de eerste minister over "de genomen of te nemen maatregelen om een einde te maken aan de crisis binnen de meerderheid".

(nr. 939 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

40. de heer Jean-Marc Nollet tot de eerste minister over "de crisis binnen de meerderheid als gevolg van wat de jongste dagen is misgegaan".

(nr. 940 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

41. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het Islamterrorisme".

(nr. 941 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

42. de heer Dirk Claes tot de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bandweershervorming".

(nr. 942 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

43. de heer Servais Verherstraeten tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de gevolgtrekkingen uit het onderzoek van het Rekenhof voor de verkoop van overheidsgebouwen in de periode 2001-2004".

(nr. 943 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

44. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "la situation dans laquelle se trouve le gouvernement".

(n° 944 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

45. M. Patrick De Groote au premier ministre sur "les dissensions persistantes au sein du gouvernement".

(n° 945 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

46. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "le déploiement de la contribution belge à la FINUL".

(n° 946 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

47. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la 'notion de carrière mixte' (NCM)".

(n° 947 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

48. M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'erreur de calcul de l'administration et, en particulier, le moment où le cabinet du ministre et/ou le ministre lui-même a été informé de la désactivation du filtre de contrôle, de son activation et des montants d'enrôlement anormaux".

(n° 948 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

49. M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'information transmise par le SPF Finances en vue d'informer le ministre des Finances et/ou son cabinet d'une éventuelle erreur dans l'estimation des recettes à l'impôt des personnes physiques dans le cadre de l'enrôlement de l'exercice d'imposition 2005".

(n° 949 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

50. M. Paul Tant au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le report de l'entrée en vigueur des dispositions de la loi 'Apetra' concernant la détention de stocks de produits pétroliers".

(n° 950 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

51. M. Daniel Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les effets éventuels des ondes GSM sur la santé publique".

(n° 951 – renvoi à la commission de la Santé

44. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de toestand waarin de regering zich bevindt".

(nr. 944 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

45. de heer Patrick De Groote tot de eerste minister over "de aanhoudende onenigheid binnen de regering".

(nr. 945 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

46. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de ontplooiing van de Belgische bijdrage aan UNIFIL".

(nr. 946 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

47. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "het 'gemengde loopbaanconcept' (GLC)".

(nr. 947 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

48. de heer Carl Devlies tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de rekenfout van de administratie en in het bijzonder van het tijdstip waarop het kabinet van de minister en/of de minister zelf op de hoogte is gebracht van de desactivering van de controlefilter, van de activering ervan en van de abnormale inkoopbedragen".

(nr. 948 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

49. de heer Jean-Jacques Viseur tot de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de informatie die de FOD Financiën aan de minister van Financiën en/of diens kabinet heeft bezorgd in verband met een eventuele fout in de raming van de ontvangsten van de personenbelasting in het raam van de inkoop van het aanslagjaar 2005".

(nr. 949 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

50. de heer Paul Tant tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en tot de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het nieuwe uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen van de zogenaamde Apetrawet met betrekking tot het aanhouden van de olievoorraden".

(nr. 950 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

51. de heer Daniel Ducarme tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de gevolgen van gsm-straling voor de volksgezondheid".

(nr. 951 – verzonden naar de commissie voor de

publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

Dépenses électorales

Un protocole d'accord entre les Chambres législatives fédérales et les parlements des régions concernant l'application des réglementations en matière de contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district ainsi que pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale du 8 octobre 2006 a été signé le 20 juillet 2006 par les présidents de la Chambre des représentants, du Sénat et des parlements des trois régions.

Pour information

SENAT

Projets transmis

Par messages du 13 juillet 2006, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets suivants :

- projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004 (n° 2644/1)

- projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005 (n° 2645/1)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- projet de loi modifiant les articles 80, 259^{quater}, 259^{quinquies}, 259^{nonies}, 259^{decies}, 259^{undecies}, 323^{bis}, 340, 341, 346 et 359 du Code judiciaire et insérant dans celui-ci un article 324 et modifiant les articles 43 et 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire (n° 2646/1)

Renvoi à la commission de la Justice

- projet de texte visant à insérer un titre I^{er} ^{bis} et un article 7^{bis} en vue d'inscrire dans la Constitution le développement durable comme objectif de politique

Verkiezingsuitgaven

Een protocolakkoord tussen de federale Wetgevende Kamers en de parlementen van de gewesten betreffende de toepassing van de regelingen inzake de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincie-, gemeente- en districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn op 8 oktober 2006 werd op 20 juli 2006 ondertekend door de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en van de parlementen van de drie gewesten.

Ter kennisgeving

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 13 juli 2006 zendt de Senaat de volgende ontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 26 oktober 2004 (nr. 2644/1)

- wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, en met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005 (nr. 2645/1)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 80, 259^{quater}, 259^{quinquies}, 259^{nonies}, 259^{decies}, 259^{undecies}, 323^{bis}, 340, 341, 346 en 359 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging in dit Wetboek van een artikel 324 en tot wijziging van de artikelen 43 en 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (nr. 2646/1)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- ontwerp van tekst tot invoeging van een titel I^{bis} en een artikel 7^{bis} om duurzame ontwikkeling als algemene beleidsdoelstelling voor de federale

générale pour l'Etat fédéral, les communautés et les régions (n° 2647/1)

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

- projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (n° 2648/1)

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Staat, de gemeenschappen en de gewesten in de Grondwet in te schrijven (nr. 2647/1)

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

- wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (nr. 2648/1)

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par messages du 13 juillet 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne (n° 2106/3);
- projet de loi-programme (n° 2517/14);
- projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2518/32).

~ Par message du 13 juillet 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 20 décembre 2001 relative au dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945 (n° 2520/5), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par messages du 14 juillet 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 2478/10);
- projet de loi portant fusion de la Société fédérale d'investissement et de la Société fédérale de participations (n° 2516/4);
- projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (n° 2556/4);

- projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux des 26 novembre 2004, 28 juin 2005, 12 juillet 2005, 15 décembre 2005 et 2 février 2006 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 (n° 2566/3);

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brieven van 13 juli 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie (nr. 2106/3);
- ontwerp van programmawet (nr. 2517/14);
- wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2518/32).

~ Bij brief van 13 juli 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 december 2001 betreffende de schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 (nr. 2520/5).

~ Bij brieven van 14 juli 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 2478/10);
- wetsontwerp houdende fusie van de Federale Investeringsmaatschappij en de Federale Participatiemaatschappij (nr. 2516/4);
- wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (nr. 2556/4);
- wetsontwerp houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 26 november 2004, 28 juni 2005, 12 juli 2005, 15 december 2005 en van 2 februari 2006 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (nr. 2566/3);

- projet de loi modifiant la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale (n° 2585/2);

- projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (n° 2596/3).

Pour information

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn (nr. 2585/2);

- wetsontwerp tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (nr. 2596/3).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

~ Par message du 12 juillet 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 12 juillet 2006, le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 2478/10).

~ Par messages du 13 juillet 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 13 juillet 2006, les projets de loi suivants :

- projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux des 26 novembre 2004, 28 juin 2005, 12 juillet 2005, 15 décembre 2005 et 2 février 2006 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 (n° 2566/3);

- projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (n° 2596/3).

Pour information

Projets adoptés

~ Par messages du 13 juillet 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police, la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines (n° 2519/5);

- projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique (n° 2538/1).

~ Par message du 14 juillet 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi réformant le Conseil d'Etat et créant un Conseil du Contentieux des Etrangers (n° 2479/12).

Geëvoeerde ontwerpen

~ Bij brief van 12 juli 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 12 juli 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 2478/10), heeft geëvoeerd.

~ Bij brieven van 13 juli 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 13 juli 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoeerd ;

- wetsontwerp houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 26 november 2004, 28 juni 2005, 12 juli 2005, 15 december 2005 en van 2 februari 2006 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (nr. 2566/3);

- wetsontwerp tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (nr. 2596/3).

Ter kennisgeving

Aangenomen ontwerpen

~ Bij brieven van 13 juli 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de politierechtbanken, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken (nr. 2519/5);

- wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering (nr. 2538/1).

~ Bij brief van 14 juli 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (nr. 2479/12) heeft

Pour information

aangenomen.
Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Adviezen van de Raad van State

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet :

- par lettre du 14 juillet 2006, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur le projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat n° 1060/6);

- par lettre du 24 juillet 2006, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Jean-Marie Dedecker modifiant les articles 416 et 417 du Code pénal (doc. Sénat n° 409/2);

- par lettre du 24 juillet 2006, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Stefaan De Clerck et consorts modifiant certaines dispositions du Code pénal en matière de légitime défense (doc. Sénat n° 511/2);

- par lettre du 27 juillet 2006, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe instituant une procédure d'évaluation législative (doc. Sénat n° 464/2);

- par lettre du 28 juillet 2006, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur le projet de loi instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif (doc. Sénat n° 648/2).

Pour information

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat :

- bij brief van 14 juli 2006, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat nr. 1060/6);

- bij brief van 24 juli 2006, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Jean-Marie Dedecker tot wijziging van de artikelen 416 en 417 van het Strafwetboek (stuk Senaat nr. 409/2);

- bij brief van 24 juli 2006, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Stefaan De Clerck c.s. tot wijziging van sommige bepalingen van het Strafwetboek inzake noodweer (stuk Senaat nr. 511/2);

- bij brief van 27 juli 2006, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe houdende instelling van een procedure voor de evaluatie van de wetgeving (stuk Senaat nr. 464/2);

- bij brief van 28 juli 2006, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsontwerp tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie (stuk Senaat nr. 648/2).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Rapport annuel

Jaarverslag

Par lettre du 19 juillet 2006, le président de la Cour des comptes transmet le rapport annuel 2005 de la Cour des comptes.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 19 juli 2006 zendt de voorzitter van het Rekenhof het jaarverslag 2005 van het Rekenhof.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Audit

Audit

~ Par lettre du 9 août 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet des informations sur l'état d'avancement du projet

~ Bij brief van 9 augustus 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof inlichtingen over de stand van zaken van het Phenix-project dat thans

Phénix, actuellement encore en développement au SPF Justice. A l'automne 2006 la Cour des comptes examinera les possibilités d'un audit du projet Phénix en 2007.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de la Justice

~ Par lettre du 13 septembre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément 180 de la Constitution, un rapport d'audit relatif à la vente de patrimoine immobilier par la Régie des bâtiments.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

door de FOD Justitie wordt uitgevoerd. Het Rekenhof zal in het najaar van 2006 onderzoeken of een audit van het Phenix-project in 2007 mogelijk zal zijn.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Justitie

~ Bij brief van 13 september 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, overeenkomstig artikel 180 van de Grondwet, een onderzoeksverslag over de verkoop van vastgoed door de Regie der Gebouwen.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Droit de regard et d'information

Par lettres du 7 août 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie des demandes d'informations qu'elle a reçues de M. Hendrik Bogaert ainsi que des réponses de la Cour des comptes à M. Hendrik Bogaert concernant :

- les dossiers des années 2005 et 2006 relatifs au budget du gouvernement fédéral destiné à la communication;
- les dossiers ayant donné lieu à l'étude de la Cour des comptes sur le recours aux SWAPS dans le budget fédéral;
- la consultance fiscale et autre, accordée aux cabinets du gouvernement au cours des années 2005 et 2006, ainsi que la déduction des intérêts notionnels;
- la titrisation des impôts directs et indirects, et ce qu'elle ait déjà été réalisée ou qu'elle soit envisagée.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Inzage- en informatierecht

Bij brieven van 7 augustus 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vragen om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Hendrik Bogaert alsmede een afschrift van de antwoorden van het Rekenhof aan de heer Hendrik Bogaert betreffende :

- de dossiers van de jaren 2005 en 2006 over het communicatiebudget van de federale regering;
- de dossiers die aanleiding hebben gegeven tot de studie van het Rekenhof omtrent het gebruik van SWAPS in de federale begroting;
- consultancy, fiscale en andere, die verleend is aan de kabinetten van de regering in 2005 en 2006, alsook de notionele intrestaftrek;
- de effectivering van de directe en indirecte belastingen, zowel van de reeds uitgevoerde als van de geplande.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Légalité de dépenses

Par lettre du 9 août 2006, le premier président de la Cour des compte transmet la réponse à une demande d'effectuer une étude sur la légalité des dépenses visant à financer les travaux d'entretien des ports de Matadi et Kinshasa ainsi que la réhabilitation du pont de Nyemba (Congo).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission des Relations extérieures

Wettigheid van uitgaven

Bij brief van 9 augustus 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het antwoord op een vraag om een onderzoek uit te voeren naar de wettigheid van de uitgaven van de onderhoudswerken in de havens van Matadi en Kinshasa en de brug van Nyemba (Congo).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Cahiers d'observations

Par lettres du 5 septembre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule IIB des 155^e et 156^e cahiers

Boeken van opmerkingen

Bij brieven van 5 september 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel IIB van het 155^e en 156^e boek van opmerkingen.

d'observations.
Dépôt au greffe

Indiening ter griffie

Modifications du statut des membres du personnel

Wijzigingen van het statuut van de personeelsleden

Par lettre du 28 août 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie des procès-verbaux de l'assemblée générale de la Cour des comptes des 3 et 16 août 2006.
Renvoi au Bureau de la Chambre

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een afschrift van de notulen van de algemene vergadering van het Rekenhof van 3 en 16 augustus 2006.
Verzonden naar het Bureau van de Kamer

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 119/2006 rendu le 12 juillet 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 3bis, § 2, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, inséré par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, posée par le tribunal de commerce de Namur.

(n° du rôle : 3806)

- l'arrêt n° 121/2006 rendu le 18 juillet 2006 relatif au recours en annulation des articles 48 et 49 (dation d'œuvres d'art en paiement de droits de succession) de la loi-programme du 11 juillet 2005, introduit par le gouvernement flamand.

(n° du rôle : 3840)

- l'arrêt n° 123/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif au recours en annulation des articles 99 (aide au paiement de pensions alimentaires en faveur d'enfants) et 104 (revenu d'intégration sociale) de la loi-programme du 9 juillet 2004, introduit par l'asbl Ligue des droits de l'homme; la Cour :

. annule l'article 68quinquies dans la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, inséré par l'article 99 de la loi-programme du 9 juillet 2004, en tant qu'il ne prévoit pas l'octroi, par le centre public d'action sociale, d'une aide spécifique aux personnes qui s'acquittent d'une part contributive pour un enfant placé et en tant qu'il subordonne à la condition que l'enfant réside en Belgique l'octroi de l'aide spécifique de pensions alimentaires mentionnées dans cet article;

. annule le mot "exclusivement" dans l'article 14, § 1^{er}, 3°, de la loi du 26 mai 2002 concernant le

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 119/2006 uitgesproken op 12 juli 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 3bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, gesteld door de rechtbank van koophandel te Namen.

(rolnummer : 3806)

- het arrest nr. 121/2006 uitgesproken op 18 juli 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 48 en 49 (afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten) van de programmawet van 11 juli 2005, ingesteld door de Vlaamse regering.

(rolnummer : 3840)

- het arrest nr. 123/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 99 (hulp voor het betalen van onderhoudsgelden ten gunste van kinderen) en 104 (leefloon) van de programmawet van 9 juli 2004, ingesteld door de vzw "Ligue des droits de l'homme"; het Hof :

. vernietigt artikel 68quinquies van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij artikel 99 van de programmawet van 9 juli 2004, in zoverre het niet voorziet in de toekenning, door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van specifieke hulp aan de personen die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind en in zoverre het de toekenning van specifieke hulp bij de betaling van de in dat artikel vermelde onderhoudsgelden afhankelijk stelt van de voorwaarde dat het kind in België woont;

. vernietigt het woord "uitsluitend" in artikel 14, § 1, 3°, van de wet van 26 mei 2002 betreffende

droit à l'intégration sociale, modifié par l'article 104 de la loi-programme du 9 juillet 2004.

(n° du rôle : 3331)

- l'arrêt n° 124/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnée le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3743)

- l'arrêt n° 125/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 42, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, avant son remplacement par l'article 404 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, posée par le tribunal de première instance de Louvain.

(n° du rôle : 3781)

- l'arrêt n° 126/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 43 du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il était applicable avant sa modification par le décret du 7 mai 2004, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n°s du rôle : 3786 et 3805)

- l'arrêt n° 127/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 2, § 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 14, § 2, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés et l'article 56 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 3841)

- l'arrêt n° 128/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif au recours en annulation de l'article L1125-2, alinéa 1^{er}, 3°, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 19 du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005, introduit par M. Donnez.

(n° du rôle : 3934)

- l'arrêt n° 129/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif aux recours en annulation de l'article 1675/8, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dettes, introduits par l'Ordre des barreaux flamands et par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone: la Cour annule, en tant qu'il s'applique aux avocats, l'article

het recht op maatschappelijke integratie, gewijzigd bij artikel 104 van de programmawet van 9 juli 2004.

(rolnummer : 3331)

- het arrest nr. 124/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 30, § 1, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3743)

- het arrest nr. 125/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 42, § 1, tweede lid, van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, vóór de vervanging ervan bij artikel 404 van de programmawet (I) van 24 december 2002, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummer : 3781)

- het arrest nr. 126/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 43 van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, vóór de wijziging ervan bij het decreet van 7 mei 2004, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummers : 3786 en 3805)

- het arrest nr. 127/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 2, § 1, 3°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, over artikel 14, § 2, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en over artikel 56 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 3841)

- het arrest nr. 128/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van artikel L1125-2, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 19 van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005, ingesteld door M. Donnez.

(rolnummer : 3934)

- het arrest nr. 129/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende de beroepen tot vernietiging van artikel 1675/8, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en de Orde van Franstalige en Duitstalige balies; het Hof vernietigt, in zoverre

1675/8, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dettes.

(n^{os} du rôle : 3937 et 3942)

- l'arrêt n° 130/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif :

. aux recours en annulation de l'article L4155-1, alinéa 2, 6°, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 49 du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005, introduits par P. Boucher et J.-M. Cheffert;

. au recours en annulation et la demande de suspension de l'article L4142-1, § 4, 1°, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, contenu dans le livre Ier de la quatrième partie dudit Code, tel que ce livre a été remplacé par l'article 2 du décret de la Région wallonne du 1^{er} juin 2006, introduits par P. Boucher.

(n^{os} du rôle : 3943, 3949 et 4001)

- l'arrêt n° 131/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif au recours en annulation des articles 39 à 50 (Chapitre V. – Sur les élections) du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005 modifiant certaines dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, introduit par R. Pankert.

(n° du rôle : 3950)

- l'arrêt n° 133/2006 rendu le 28 juillet 2006 relatif au recours en annulation des articles 14, 15, 18, 22 à 24, 46 à 49 et 62 du décret de la Région flamande du 10 février 2006 modifiant la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé et le décret du 7 mai 2004 réglant le contrôle des dépenses électorales et l'origine des fonds engagés pour l'élection du Parlement flamand, introduit par l'association de fait "Groen !" et autres.

(n° du rôle : 3965)

- l'arrêt n° 134/2006 rendu le 29 août 2006 relatif à la demande de suspension du décret de la Communauté française du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur, introduite par N. Bresson et autres.

(n° du rôle : 4034)

- l'arrêt n° 135/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif au recours en annulation des articles 50, alinéa 1^{er}, et 58 du décret-programme de la

het van toepassing is op advocaten, artikel 1675/8, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling.

(rolnummers : 3937 en 3942)

- het arrest nr. 130/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende :

. de beroepen tot vernietiging van artikel L4155-1, tweede lid, 6°, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 49 van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005, ingesteld door P. Boucher en J.-M. Cheffert;

. het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel L4142-1, § 4, 1°, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, vervat in boek I van deel IV van dat Wetboek, zoals dat boek I is vervangen door artikel 2 van het decreet van het Waalse Gewest van 1 juni 2006, ingesteld door P. Boucher.

(rolnummers : 3943, 3949 en 4001)

- het arrest nr. 131/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 39 tot 50 (Hoofdstuk V. – De verkiezingen) van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005 houdende wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, ingesteld door R. Pankert.

(rolnummer : 3950)

- het arrest nr. 133/2006 uitgesproken op 28 juli 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 14, 15, 18, 22 tot 24, 46 tot 49 en 62 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 10 februari 2006 houdende wijziging van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming en het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement, ingesteld door de feitelijke vereniging "Groen !" en anderen.

(rolnummer : 3965)

- het arrest nr. 134/2006 uitgesproken op 29 augustus 2006 betreffende de vordering tot schorsing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs, ingesteld door N. Bresson en anderen.

(rolnummer : 4034)

- het arrest nr. 135/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 50, eerste lid, en 58

Région wallonne du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, introduit par P. d'Arripe et autres.

(n° du rôle : 3710)

- l'arrêt n° 136/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 301, § 5, du Code civil, posée par le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize.

(n° du rôle : 3760)

- l'arrêt n° 137/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif au recours en annulation des articles 52, 54, 55, 87 et 138 du décret-programme de la Région wallonne du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, introduit par l'asbl Inter-Environnement Wallonie.

(n° du rôle : 3764)

- l'arrêt n° 138/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 23 de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales, posées par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 3783)

- l'arrêt n° 139/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif aux recours en annulation totale ou partielle de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, introduits par l'association de pouvoirs publics "Solidarité et santé" et autres.

(n°s du rôle : 3784, 3812, 3813 et 3814)

- l'arrêt n° 140/2006 rendu le 14 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 2253 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 3855)

- l'arrêt n° 141/2006 rendu le 20 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 16, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3791)

- l'arrêt n° 142/2006 rendu le 20 septembre 2006 relatif aux recours en annulation totale ou partielle de la loi du 7 avril 2005 insérant les articles 187bis, 187ter, 191bis, 191ter, 194bis et 194ter dans le Code judiciaire et modifiant les articles 259bis-9 et 259bis-10 du même code, introduits par K. Castermans et autres et par C. Anthonissen et autres.

van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging, ingesteld door P. d'Arripe en anderen.

(rolnummer : 3710)

- het arrest nr. 136/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 301, § 5, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het kanton Vielsalm, La Roche-en-Ardenne en Houffalize.

(rolnummer : 3760)

- het arrest nr. 137/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 52, 54, 55, 87 en 138 van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging, ingesteld door de vzw "Inter-Environnement Wallonie".

(rolnummer : 3764)

- het arrest nr. 138/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 23 van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 3783)

- het arrest nr. 139/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door de vereniging van openbare besturen "Solidarité et santé" en anderen.

(rolnummers : 3784, 3812, 3813 en 3814)

- het arrest nr. 140/2006 uitgesproken op 14 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 2253 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 3855)

- het arrest nr. 141/2006 uitgesproken op 20 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 16, eerste lid, van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3791)

- het arrest nr. 142/2006 uitgesproken op 20 september 2006 betreffende de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 7 april 2005 tot invoeging van de artikelen 187bis, 187ter, 191bis, 191ter, 194bis en 194ter in het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van de artikelen 259bis-9 en 259bis-10 van hetzelfde Wetboek, ingesteld door K. Castermans en

(n^{os} du rôle : 3808 et 3809)

- l'arrêt n° 143/2006 rendu le 20 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 1^{er}, alinéa 4, 35bis, 35ter et 35sexies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, tels qu'ils ont été insérés par le décret flamand du 25 juin 1992, posée par le tribunal de première instance de Gand.

(n° du rôle : 3849)

- l'arrêt n° 144/2006 rendu le 20 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 473, alinéa 6, du Code judiciaire, posée par le conseil de discipline d'appel des barreaux du ressort de la cour d'appel de Gand.

(n^{os} du rôle : 3890 et 3891)

- l'arrêt n° 145/2006 rendu le 28 septembre 2006 relatif au recours en annulation partielle de l'article 25 du décret de la Région flamande du 22 avril 2005 portant diverses mesures en matière d'environnement et d'agriculture, introduit par l'asbl Febelcem et autres.

(n° du rôle : 3807)

- l'arrêt n° 146/2006 rendu le 28 septembre 2006 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il a été remplacé par le décret du 8 juillet 1997, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 3838)

- l'arrêt n° 147/2006 rendu le 28 septembre 2006 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, et § 3, et l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, 7°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3842)

- l'arrêt n° 148/2006 rendu le 28 septembre 2006 relatif à la demande de suspension des articles L4112-22, L4125-2, § 7, L4134-1, § 2, L4142-26, § 4, et L4145-17 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, contenus dans le livre Ier de la quatrième partie dudit Code, tel que ce livre Ier a été remplacé par l'article 2 du décret de la Région wallonne du 1^{er} juin 2006, introduite par A. François et autres.

(n° du rôle : 4039)

Pour information

anderen en door C. Anthonissen en anderen.

(rolnummers : 3808 en 3809)

- het arrest nr. 143/2006 uitgesproken op 20 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 1, vierde lid, 35bis, 35ter en 35sexies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals ingevoegd bij het Vlaamse decreet van 25 juni 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

(rolnummer : 3849)

- het arrest nr. 144/2006 uitgesproken op 20 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 473, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de tuchtraad van beroep van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

(rolnummers : 3890 en 3891)

- het arrest nr. 145/2006 uitgesproken op 28 september 2006 betreffende het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 25 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 22 april 2005 houdende diverse bepalingen inzake leefmilieu en landbouw, ingesteld door vzw Febelcem en anderen.

(rolnummer : 3807)

- het arrest nr. 146/2006 uitgesproken op 28 september 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 42, § 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, zoals vervangen bij het decreet van 8 juli 1997, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 3838)

- het arrest nr. 147/2006 uitgesproken op 28 september 2006 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 2, § 1, tweede lid, 1°, en § 3, en artikel 4, § 1, tweede lid, 7°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3842)

- het arrest nr. 148/2006 uitgesproken op 28 september 2006 betreffende de vordering tot schorsing van de artikelen L4112-22, L4125-2, § 7, L4134-1, § 2, L4142-26, § 4, en L4145-17 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, vervat in boek I van deel IV van dat Wetboek, zoals dat boek I is vervangen bij artikel 2 van het decreet van het Waalse Gewest van 1 juni 2006, ingesteld door A. François en anderen.

(rolnummer : 4039)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft

de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation des chapitres V et XIII, à tout le moins de l'article 19, de la loi du 13 décembre 2005 portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dettes, introduit par D. Vanrysselberghe.

(n° du rôle : 4002)

- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 27 décembre 2005 portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée, introduits par L. Leenknecht et autres; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°^{os} du rôle : 4003, 4010, 4012, 4015, 4016 et 4027)

- les recours en annulation :

. des articles 89 et 112 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, ainsi que l'arrêté royal du 10 août 2005 portant modification de l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, confirmé par l'article 112 de la loi du 27 décembre 2005 précitée,

. de l'article 65, 4°, 5° et 7°, de la loi-programme du 27 décembre 2005, introduits par la société de droit néerlandais Merck Sharp & Dohme BV; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°^{os} du rôle : 4013 et 4014)

- le recours en annulation des articles 36 à 42 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (paiement échelonné – gasoil de chauffage), introduit par l'asbl Fédération belge des négociants en combustibles et carburants.

(n° du rôle : 4017)

- le recours en annulation des articles 122, 125, 126 et 127 de la loi-programme du 27 décembre 2005 (régularisation fiscale), introduit par W. Niemegeers.

(n° du rôle : 4022)

- le recours en annulation de l'article 102 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, introduit par R. Carpentier de Changy.

(n° du rôle : 4024)

- le recours en annulation de l'article 117 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (modification de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine), introduit par le gouvernement flamand.

(n° du rôle : 4025)

de la griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de hoofdstukken V en XIII, minstens van artikel 19, van de wet van 13 december 2005 houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling, ingesteld door D. Vanrysselberghe.

(rolnummer : 4002)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 27 december 2005 houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit, ingesteld door L. Leenknecht en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4003, 4010, 4012, 4015, 4016 en 4027)

- de beroepen tot vernietiging :

. van de artikelen 89 en 112 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, alsmede van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot wijziging van artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bekrachtigd bij artikel 112 van voornoemde wet van 27 december 2005,

. van artikel 65, 4°, 5° en 7°, van de programmawet van 27 december 2005, ingesteld door de vennootschap naar Nederlands recht Merck Sharp & Dohme BV; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4013 en 4014)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 36 tot 42 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (gespreide betaling – huisbrandolie), ingesteld door de vzw "Fédération belge des négociants en combustibles et carburants".

(rolnummer : 4017)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 122, 125, 126 en 127 van de programmawet van 27 december 2005 (fiscale regularisatie), ingesteld door W. Niemegeers.

(rolnummer : 4022)

- het beroep tot vernietiging van artikel 102 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, ingesteld door R. Carpentier de Changy.

(rolnummer : 4024)

- het beroep tot vernietiging van artikel 117 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (wijziging van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon), ingesteld door de Vlaamse regering.

(rolnummer : 4025)

- le recours en annulation des articles 2, 12 et 14 à 18 du décret de la Communauté flamande du 16 décembre 2005 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Regulator voor de Media" (Régulateur flamand des Médias) et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, introduit par le Conseil des ministres.

(n° du rôle : 4026)

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 3, § 1^{er}, 16° et 17°, et § 3, 2°, 32, 34, 35, 44, § 2, alinéa 2, et 48, alinéa 2, de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, introduits par la sprl Midarms et A. Hommers; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4032)

- le recours en annulation et la demande de suspension du décret de la Communauté française du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur, introduits par N. Bressol et autres; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4034)

- le recours en annulation et la demande de suspension de la loi du 20 juillet 2006 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, introduits par l'asbl Fédération royale de l'industrie des eaux et des boissons rafraîchissantes et autres; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4036)

- le recours en annulation de l'article 43 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, tel qu'inséré par l'article 44 du décret du 24 mars 2006 modifiant les dispositions décrétales en matière de logement suite à la politique administrative, introduit par l'asbl "Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen" et autres.

(n° du rôle : 4038)

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles L4112-22, L4125-2, § 7, L4134-1, § 2, L4142-26, § 4, et L4145-17 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, contenus dans le livre Ier de la quatrième partie dudit Code, tel que ce livre Ier a été remplacé par l'article 2 du décret de la Région wallonne du 1^{er} juin 2006, introduits par A. François et autres, l'ordonnance relative à la

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 12 en 14 tot 18 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 16 december 2005 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Regulator voor de Media en houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, ingesteld door de Ministerraad.

(rolnummer : 4026)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 3, § 1, 16° en 17°, en § 3, 2°, 32, 34, 35, 44, § 2, tweede lid, en 48, tweede lid, van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, ingesteld door de bvba Midarms en A. Hommers; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4032)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs, ingesteld door N. Bressol en anderen; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4034)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de wet van 20 juli 2006 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingesteld door de vzw "Fédération royale de l'industrie des eaux et des boissons rafraîchissantes" en anderen; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4036)

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, zoals ingevoegd bij artikel 44 van het decreet van 24 maart 2006 houdende wijziging van decretale bepalingen inzake wonen als gevolg van het bestuurlijk beleid, ingesteld door de vzw Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen en anderen.

(rolnummer : 4038)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen L4112-22, L4125-2, § 7, L4134-1, § 2, L4142-26, § 4, en L4145-17 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, vervat in boek I van deel IV van dat Wetboek, zoals dat boek I is vervangen door artikel 2 van het decreet van het Waalse Gewest van 1 juni 2006, ingesteld door A. François en anderen; de beschikking over de taal

langue de l'instruction et l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4039)

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 3, § 1^{er}, 16°, 11, § 1^{er} et § 3, 8°, 24, alinéa 2, 29, § 1^{er}, 1°, et 45, § 3, de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, introduits par J. Debucquoy; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4040)

- le recours en annulation des articles 56 et 60 du décret-programme de la Région wallonne du 23 février 2006 relatif aux actions prioritaires pour l'avenir wallon, introduit par la sa Gery International et autres.

(n° du rôle : 4042)

- le recours en annulation de l'article 33, 2°, de la loi du 22 février 2006 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone.

(n° du rôle : 4043)

Pour information

van het onderzoek en de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4039)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 3, § 1, 16°, 11, § 1 en § 3, 8°, 24, tweede lid, 29, § 1, 1°, en 45, § 3, van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, ingesteld door J. Debucquoy; de beschikking tot bepaling van dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4040)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 56 en 60 van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 23 februari 2006 betreffende de prioritaire acties voor de toekomst van Wallonië, ingesteld door de nv Gery International en anderen.

(rolnummer : 4042)

- het beroep tot vernietiging van artikel 33, 2°, van de wet van 22 februari 2006 tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, ingesteld door de Orde van Franstalige en Duitstalige balies.

(rolnummer : 4043)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant les articles 38, § 4, dernier alinéa, et 47, alinéa 1^{er}, des lois relatives à la police de la circulation, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le tribunal de première instance de Termonde.

(n° du rôle : 4018)

- la question préjudicielle concernant l'article 31 de la loi du 20 juillet 2005 modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, posée par le tribunal de première instance de Mons.

(n° du rôle : 4019)

- les questions préjudicielles concernant les articles 80 et 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posées par le tribunal de commerce de Namur et le tribunal de commerce de Liège; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°s du rôle : 3987 et 4021)

- la question préjudicielle concernant l'article 34, § 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, avant sa modification par la loi du

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over de artikelen 38, § 4, laatste lid, en 47, eerste lid, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(rolnummer : 4018)

- de prejudiciële vraag over artikel 31 van de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

(rolnummer : 4019)

- de prejudiciële vragen over de artikelen 80 en 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door de rechtbank van koophandel te Namen en de rechtbank van koophandel te Luik; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 3987 en 4021)

- de prejudiciële vraag over artikel 34, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vóór de wijziging ervan bij de wet van

19 juillet 2000, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4023)

- la question préjudicielle concernant les articles 40 et 57, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4028)

- la question préjudicielle concernant l'article 488bis du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Charleroi.

(n° du rôle : 4029)

- la question préjudicielle concernant l'article 2272, alinéa 2, du Code civil, posée par la justice de paix du quatrième canton d'Anvers.

(n° du rôle : 4031)

- la question préjudicielle concernant l'article 44, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1997, relative au concordat judiciaire, posée par le tribunal de commerce de Mons.

(n° du rôle : 4035)

Pour information

19 juli 2000, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4023)

- de prejudiciële vraag over de artikelen 40 en 57, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4028)

- de prejudiciële vraag over artikel 488bis van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

(rolnummer : 4029)

- de prejudiciële vraag over artikel 2272, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het vierde kanton Antwerpen.

(rolnummer : 4031)

- de prejudiciële vraag over artikel 44, tweede lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, gesteld door de rechtbank van koophandel te Bergen.

(rolnummer : 4035)

Ter kennisgeving

Budget et comptes annuels

Par lettres du 24 juillet 2006, les présidents de la Cour d'arbitrage transmettent :

- les comptes approuvés pour l'année 2005, le rapport écrit des commissaires aux comptes et le rapport des présidents de la Cour des comptes;

- la demande de dotation de la Cour d'arbitrage pour 2007.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Begroting en rekeningen

Bij brieven van 24 juli 2006 zenden de voorzitters van het Arbitragehof :

- de goedgekeurde rekeningen voor het jaar 2005, het schriftelijk verslag van de commissarissen der rekeningen en het verslag van de voorzitters van het Rekenhof;

- de dotatieaanvraag van het Arbitragehof voor 2007.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Présidence

Voorzitterschap

Par lettre du 6 septembre 2006, la présidente du Conseil supérieur de la Justice communique que, conformément au tour de rôle établi par l'assemblée générale, la présidence du Conseil supérieur de Justice sera exercée à partir du 7 septembre 2006 par M. Jacques Hamaide

Pour information

Bij brief van 6 september 2006 deelt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie mee dat, overeenkomstig de door de algemene vergadering vastgestelde beurtrol, het voorzitterschap van de Hoge Raad voor de Justitie met ingang van 7 september 2006 wordt waargenomen door de heer Jacques Hamaide.

Ter kennisgeving

Rapport annuel

Jaarverslag

Par lettre du 28 août 2006, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet, conformément à l'article 259bis-7 du Code judiciaire, le rapport annuel 2005 du Conseil supérieur de la Justice.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig artikel 259bis-7 van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2005 van de Hoge Raad voor de Justitie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Avis

Par lettre du 29 septembre 2006, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet les avis suivants :

- avis sur l'avant-projet de loi sur la formation judiciaire et portant création d'un Institut de formation judiciaire;
- avis sur l'avant-projet de loi modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire;

- avis d'office sur les dispositions relatives à l'évaluation des magistrats contenues dans le projet de loi modifiant diverses dispositions du Code judiciaire concernant l'évaluation des magistrats et les mandats de chef de corps, et modifiant la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Renvoi à la commission de la Justice

COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENT

Rapports annuels

~ Par lettre du 5 juillet 2006, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements transmet, conformément à l'article 35 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, le rapport d'activités 2005 du Comité R.

~ Par lettre du 9 août 2006, deux conseillers auprès du Comité permanent de contrôle des services de police transmettent, conformément à l'article 9 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, un aperçu général des décisions prises par le Comité permanent P en matière de gestion des plaintes et des dénonciations lors des six premiers mois de 2006. La première partie comprend des considérations générales alors que la deuxième partie reprend les décisions prises par le Comité permanent P entre le 1^{er} janvier 2006 et le 30 juin 2006.

Dépôt au greffe et renvoi aux commissions spéciales chargées de l'accompagnement parlementaire des Comités P et R

Budget et comptes annuels

Par lettre du 22 septembre 2006, le vice-président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet les propositions pour

Adviezen

Bij brief van 29 september 2006 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de volgende adviezen :

- advies over het voorontwerp van wet inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding;
- advies over het voorontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand;

- ambtshalve advies over de bepalingen inzake de evaluatie van magistraten vervat in het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de evaluatie van de magistraten en de mandaten van korpschef, en tot wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN

Jaarverslagen

~ Bij brief van 5 juli 2006 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, overeenkomstig artikel 35 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, het activiteitenverslag 2005 van het Comité I.

~ Bij brief van 9 augustus 2006 zenden twee raadsheren bij het Vast Comité van toezicht op de politiediensten overeenkomstig artikel 9 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, een algemeen overzicht van de beslissingen genomen door het Vast Comité P inzake het beheer van klachten en aangiften tijdens de eerste zes maanden van 2006. Het eerste deel omvat enkele algemene beschouwingen, terwijl het tweede deel verslag uitbrengt over de beslissingen die door het Vast Comité P zijn genomen tussen 1 januari 2006 en 30 juni 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de bijzondere commissies belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités P en I

Begroting en rekeningen

Bij brief van 22 september 2006 zendt de ondervoorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten het begrotingsvoorstel voor

l'exercice budgétaire 2007 du Comité P.
Renvoi à la commission de la Comptabilité

het jaar 2007 van het Vast Comité P.
Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

~ Par lettres des 19 juillet 2006 et 19 septembre 2006, le président ainsi que l'administrateur de la Commission de la protection de la vie privée transmettent les comptes de l'exercice budgétaire 2005 de la Commission de la protection de la vie privée.

~ Bij brieven van 19 juli 2006 en 19 september 2006 zenden de voorzitter en de administrateur van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de rekeningen van het begrotingsjaar 2005 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

~ Par lettre du 18 septembre 2006, le vice-président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les propositions relatives au budget 2007 de la Commission de la protection de la vie privée.

~ Bij brief van 18 september 2006 zendt de ondervoorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de voorstellen voor de begroting 2007 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi relatif à la sécurité d'exploitation ferroviaire (n° 2643/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Projet de loi relatif à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire (n° 2649/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (n° 2653/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen. (nr. 2643/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- Wetsontwerp betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur (nr. 2649/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (nr. 2653/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi visant à réprimer le graffiti, à réprimer la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale (n° 2654/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- Projet de loi relatif à la déduction pour investissement en faveur du secteur horeca (n° 2665/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 2674/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (n° 2675/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi adaptant la législation en matière de la lutte contre la corruption (n° 2677/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- *Commission de la Justice :*

Art. 1 à 7

- *Commission des Finances et du Budget :*

Art. 8 à 20

- Projet de loi portant des dispositions diverses en vue de la création du service de médiation pour le secteur postal (n° 2679/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp tot bestraffing van graffiti, tot bestraffing van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (nr. 2654/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- Wetsontwerp betreffende de investeringsaftrek ten gunste van de horecasector (nr. 2665/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 2674/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (nr. 2675/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot aanpassing van de wetgeving inzake de bestrijding van omkoping (nr. 2677/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- *Commissie voor de Justitie :*

Art. 1 tot 7

- *Commissie voor de Financiën en de Begroting :*

Art. 8 tot 20

- Wetsontwerp houdende diverse bepalingen met het oog op de oprichting van de ombudsdienst voor de postsector (nr. 2679/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Projet de loi concernant la création du Centre Fédéral de connaissances pour la Sécurité Civile (n° 2691/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- Projet de loi remplaçant l'article 230, alinéa 1^{er}, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 2692/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget.

- Projet de loi modifiant l'article 249 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (n° 2700/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget.

Annulation d'une dette envers la Belgique

Par lettre du 2 octobre 2006, le vice-premier ministre et ministre des Finances ainsi que le ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique communiquent, conformément aux dispositions autorisant le ministre des Finances et le ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers, la décision du Club de Paris du 11 mai 2005 d'autoriser l'annulation de l'encours de 5.100.000,00 euros du prêt d'Etat accordé par la Belgique à la Zambie le 18 juillet 2000.

L'annulation de cette dette a été décidée dans le cadre de l'initiative HIPC, initiative pour laquelle le Conseil des ministres du 11 mai 2001 a marqué son accord.

Dès signature du protocole d'amendement, les mesures d'exécution au niveau comptable seront prises, en fonction des moyens budgétaires disponibles. La Belgique se réserve ainsi le droit d'annuler l'encours de la Zambie, soit en une seule fois pour le montant total, soit en étalant sur plusieurs années, la première annulation pouvant être effectuée en 2011 et la dernière en 2032.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- Wetsontwerp tot oprichting van het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid (nr. 2691/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het openbaar Ambt

- Wetsontwerp tot vervanging van artikel 230, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 2692/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van het Wetboek van registratie, hypotheek- en griffierechten (nr. 2700/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Kwijtschelding van een schuld jegens België

Overeenkomstig de bepalingen die de minister van Financiën en de minister die bevoegd is voor de buitenlandse handelsbetrekkingen machtigen leningen toe te staan aan Staten of buitenlandse instellingen, delen de vice-eersteminister en minister van Financiën alsmede de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, bij brief van 2 oktober 2006, de beslissing van de Club van Parijs van 11 mei 2005 mee om de kwijtschelding van de uitstaande schuld van 5.100.000,00 euro van de door België op 18 juli 2000 aan Zambia toegestane staatslening toe te staan.

Tot die schuldkwijtschelding werd beslist in het raam van het HIPC-initiatief, waarmee de Ministerraad van 11 mei 2001 zijn instemming heeft betuigd.

Zodra het protocol tot wijziging wordt ondertekend, zullen de boekhoudkundige uitvoeringsmaatregelen naar gelang van de beschikbare budgettaire middelen worden genomen. Aldus behoudt België zich het recht voor de uitstaande schuld van Zambia kwijt te schelden, ofwel in één keer voor het gehele bedrag, ofwel gespreid over verscheidene jaren, waarbij de eerste kwijtschelding kan plaatshebben in 2011 en de laatste in 2032.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques

Par lettre du 4 septembre 2006, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique transmet, conformément à l'article 3 de la loi du 7 octobre 2002 portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, fait à Strasbourg le 22 juin 1998, les nouvelles lignes directrices relatives à l'hébergement et aux soins des animaux.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden

Bij brief van 4 september 2006 zendt de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 7 oktober 2002 houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden, gedaan te Straatsburg op 22 juni 1998, de nieuwe richtlijnen over de huisvesting en de behandeling van dieren.
Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettres des 7 et 26 juillet 2006 et 27 septembre 2006, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettre du 7 juillet 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettre du 7 juillet 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le département Police fédérale pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettres du 26 juillet 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettre du 26 juillet 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettres du 26 juillet 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettre du 26 juillet 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettres des 26 juillet 2006 et 27 septembre 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brieven van 7 en 26 juli 2006 en 27 september 2006 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.
- Bij brief van 7 juli 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.
- Bij brief van 7 juli 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende het departement Federale Politie.
- Bij brieven van 26 juli 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende FOD Kanselarij van de eerste minister.
- Bij brief van 26 juli 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.
- Bij brieven van 26 juli 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende FOD Binnenlandse Zaken.
- Bij brief van 26 juli 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.
- Bij brieven van 26 juli 2006 en 27 september 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de POD

et Economie sociale pour l'année budgétaire 2006.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Créances d'années antérieures

~ Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet, par lettre du 25 juillet 2006, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour le département Police fédérale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

~ Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, le ministre de la Mobilité transmet, par lettre du 13 septembre 2006, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour SPF Mobilité et Transports.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

~ Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, le ministre de la Défense transmet, par lettre du 14 septembre 2006, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour le SPF Défense.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de la Défense nationale

Directives générales de la Dette

Par lettre du 22 septembre 2006, le vice-premier ministre et ministre des Finances transmet l'évaluation semestrielle (premier semestre 2006) des Directives générales de la Dette pour l'année 2006.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Achterstallige schuldvorderingen

~ Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, zendt de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, bij brief van 25 juli 2006, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor het departement Federale Politie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

~ Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, zendt de minister van Mobiliteit, bij brief van 13 septembre 2006, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

~ Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, zendt de minister van Landsverdediging, bij brief van 14 septembre 2006, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor de FOD Defensie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Landsverdediging

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Bij brief van 22 septembre 2006 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën de halfjaarlijkse evaluatie (eerste semester jaar 2006) van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2006.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

Dépenses électorales

Par lettre du 28 août 2006, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet le modèle de formulaire commun de déclaration des dépenses électorales consenties par les partis politiques qui se présentent dans plus d'une région lors des élections locales du 8 octobre 2006 et par les candidats qui se présentent à l'élection des conseils communaux et/ou provinciaux et à l'élection directe des conseils de l'aide sociale du 8 octobre 2006.

Renvoi à la commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALES

Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Par lettre du 28 septembre 2006, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet, conformément à l'article 26 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le rapport annuel 2005 de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Comité consultatif de Bioéthique

Par lettre du 27 septembre 2006, le président du Comité consultatif de Bioéthique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité consultatif de Bioéthique, le rapport d'activités du Comité consultatif de Bioéthique pour l'exercice 2005-2006.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Commission des jeux de hasard

Par lettre du 11 septembre 2006, le président de la Commission des jeux de hasard transmet, conformément à l'article 16 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection

Verkiezingsuitgaven

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken het model van gemeenschappelijk formulier betreffende de aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de politieke partijen die opkomen in meer dan één gewest bij de lokale verkiezingen op 8 oktober 2006 en voor de kandidaten die opkomen voor de verkiezing van de gemeente en/of provincieraden en de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn op 8 oktober 2006.

Verzonden naar de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGEN

Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Bij brief van 28 september 2006 zendt de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 26 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, het jaarverslag 2005 van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 27 september 2006 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, overeenkomstig artikel 17, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, het activiteitenverslag betreffende het werkjaar 2005-2006 van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Kansspelcommissie

Bij brief van 11 september 2006 zendt de voorzitter van de Kansspelcommissie, overeenkomstig artikel 16 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de

des joueurs, le rapport d'activité 2005 de la Commission des jeux de hasard.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Commission nationale d'évaluation de l'interruption volontaire de grossesse

Par lettres des 28 août 2006 et 19 septembre 2006, les présidents de la Commission nationale d'évaluation de l'interruption volontaire de grossesse instituée par la loi du 13 août 1990 visant à créer une commission d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l'article 353 du même Code, transmettent le rapport (1^{er} janvier 2004 – 31 décembre 2005) de cette commission (doc. n° 2690/1), conformément à l'article 1^{er} de la loi précitée.

Dépôt au greffe et distribution

Conseil de la concurrence

Par lettre du 22 août 2006, le président du Conseil de la concurrence transmet, conformément à l'article 19, § 5, de la loi du 1^{er} juillet 1999 sur la protection de la concurrence économique, le rapport annuel 2005 du Conseil de la concurrence.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Coopération technique belge

Par lettre du 17 juillet 2006, le ministre de la Coopération au Développement transmet, conformément à l'article 30, § 3, alinéas 1^{er} et 5, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public :

- les comptes annuels 2005;
- le rapport de gestion 2005;
- le rapport du collège des commissaires concernant les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

spelers, het jaarverslag 2005 van de Kansspelcommissie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Nationale Evaluatiecommissie vrijwillige zwangerschapsafbreking

Bij brieven van 28 augustus 2006 en 19 september 2006 zenden de voorzitters van de Nationale Evaluatiecommissie vrijwillige zwangerschapsafbreking opgericht door de wet van 13 augustus 1990 houdende oprichting van een commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek, het verslag (1 januari 2004 – 31 december 2005) van de commissie (stuk nr. 2690/1), overeenkomstig artikel 1 van de voormelde wet.

Indiening ter griffie en ronddeling

Raad voor de Mededinging

Bij brief van 22 augustus 2006 zendt de voorzitter van de Raad voor de Mededinging, overeenkomstig artikel 19, § 5, van de wet van 1 juli 1999 tot bescherming van de economische mededinging, het jaarverslag 2005 van de Raad voor de Mededinging.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Belgische Technische Coöperatie

Bij brief van 17 juli 2006 zendt de minister voor de Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 30, § 3, eerste en vijfde lid, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht :

- de jaarrekening 2005;
- het beleidsverslag 2005;
- het verslag van het college van commissarissen over de jaarrekening afgesloten op 31 december 2005.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Importation, exportation et transit d'armes

Conformément à l'article 17 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente :

~ le ministre des Affaires étrangères transmet, par lettres des 13 juillet 2006 et 15 septembre 2006, le rapport sur l'application de cette loi pour la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 août 2003.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission des Relations extérieures

~ le ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique transmet, par lettre du 11 juillet 2006, le rapport sur l'application de cette loi pour la période du 1^{er} septembre 2003 au 31 décembre 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

In-, uit- en doorvoer van wapens

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie :

~ zendt de minister van Buitenlandse Zaken, bij brieven van 13 juli 2006 en 15 september 2006, het verslag over de toepassing van dit wet voor de periode van 1 januari 2003 tot 31 augustus 2003.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ zendt de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, bij brief van 11 juli 2006, het rapport over de toepassing van dit wet voor de periode van 1 september 2003 tot 31 december 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Infrabel

Par lettre du 28 août 2006, le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public Infrabel relatif à l'exercice 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Infrabel

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel over het dienstjaar 2005.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial

Par lettre du 6 septembre 2006, le président de la Commission d'arbitrage communique que le rapport d'évaluation, qui aurait dû être soumis, avant le 1^{er} septembre 2006, à la Chambre des représentants, en vertu de l'article 10 de la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat, ne pourra être déposé avant le 1^{er} février 2007. La Commission d'arbitrage a été créée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 et les membres ont été nommés par arrêté ministériel du 4 juillet 2006. La première réunion s'est tenue

Precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten

Bij brief van 6 september 2006 deelt de voorzitter van de Arbitragecommissie mee dat het evaluatierapport, dat vóór 1 september 2006 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers moest worden voorgelegd, overeenkomstig artikel 10 van de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten, tegen 1 februari 2007 zal worden opgemaakt. De Arbitragecommissie werd opgericht bij koninklijk besluit van 1 juli 2006 en de leden werden aangesteld bij ministerieel besluit van 4 juli 2006.

le 26 juillet 2006. Au cours de celle-ci, la commission s'est penchée pour la première fois sur le déroulement des futures activités et a dû constater que le délai prévu par la loi ne pouvait pas être respecté.

Pour information

Loi sur les écoutes téléphoniques

Par lettre du 27 juillet 2006, la vice-première ministre et ministre de la Justice transmet, conformément à l'article 90^{decies} du Code d'instruction criminelle, le rapport d'évaluation 2005 de la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

SNCB

Par lettre du 28 août 2006, le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public SNCB relatif à l'exercice 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

SNCB Holding

Par lettre du 28 août 2006, le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet, conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public SNCB Holding relatif à l'exercice 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

De eerste vergadering ging op 26 juli 2006 door. Tijdens deze bijeenkomst heeft de commissie zich voor een eerste maal gebogen over het verloop van de verdere werkzaamheden en moest daarbij vaststellen dat het tijdbestek dat is vastgelegd in de wet onmogelijk kan worden nageleefd.

Ter kennisgeving

Afluisterwet

Bij brief van 27 juli 2006 zendt de vice-eersteminister en minister van Justitie, overeenkomst artikel 90^{decies} van het Wetboek van Strafvordering, het evaluatierapport 2005 van de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afluisteren, kennismaken en opnemen van privécommunicatie en telecommunicatie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

NMBS

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS over het dienstjaar 2005.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

NMBS Holding

Bij brief van 28 augustus 2006 zendt de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS Holding over het dienstjaar 2005.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

AUTRES RAPPORTS

Association pour la promotion de l'éducation
et de la formation à l'étranger

Par lettre du 27 juillet 2006, le directeur de l'Association pour la promotion de l'éducation et de la formation à l'étranger de la Communauté française transmet le rapport d'activités 2005 de l'Association.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Relations extérieures

Bureau fédéral du Plan

Le Bureau fédéral du Plan a transmis la publication "Perspectives économiques 2006-2011".

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Eurojust

Par lettre du 25 juillet 2006, la représentante belge auprès d'Eurojust transmet le rapport annuel 2005 d'Eurojust.

Renvoi à la commission de la Justice

Fonds des Rentes

Le rapport annuel 2005 du Fonds des Rentes a été transmis.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Office national d'allocations familiales pour
travailleurs salariés

~ Par lettre du 25 septembre 2006, l'administrateur général de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés transmet le rapport annuel 2005 de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

~ L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a transmis une étude "Les changements démographiques dans l'Union européenne : le défi d'une natalité faible"

Renvoi à la commission des Affaires sociales

ANDERE VERSLAGEN

"Association pour la promotion de l'éducation
et de la formation à l'étranger"

Bij brief van 27 juli 2006 zendt de directeur van de "Association pour la promotion de l'éducation et de la formation à l'étranger" van de Franse Gemeenschap het jaarverslag 2005 van de "Association".

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Federaal Planbureau

Het Federaal Planbureau heeft de publicatie "Economische vooruitzichten 2006-2011" overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Eurojust

Bij brief van 25 juli 2006 zendt de Belgische vertegenwoordiger bij Eurojust het jaarverslag 2005 van Eurojust.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rentenfonds

Het jaarverslag 2005 van het Rentenfonds werd overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Rijksdienst voor Kinderbijslag voor
Werknemers

~ Bij brief van 25 september 2006 zendt de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers het jaarverslag 2005 van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

~ De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers heeft een studie "De demografische veranderingen in de Europese Unie : de lage geboortecijfers als uitdaging" overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale

Zaken

SPF Justice

Par lettre du 7 août 2006, le président du Conseil de direction du SPF Justice transmet le rapport annuel 2005 du SPF Justice.

Renvoi à la commission de la Justice

FOD Justitie

Bij brief van 7 augustus 2006 zendt de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Justitie het jaarverslag 2005 van de FOD Justitie.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

AVIS

Conseil central de l'Economie

Par lettre du 19 juillet 2006, le secrétaire du Conseil central de l'Economie transmet l'avis relatif au projet d'arrêté royal complétant l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux caractéristiques des biocarburants et d'autres carburants renouvelables pour les véhicules à moteur et pour les engins mobiles non routiers.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 19 juli 2006 zendt de secretaris van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven het advies over het ontwerp van koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen en andere hernieuwbare brandstoffen voor motorvoertuigen en voor niet voor de weg bestemde mobiele machines.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail

Par lettre du 13 juillet 2006, les présidents du Conseil central de l'Economie et du Conseil national du Travail transmettent un avis sur le troisième rapport bisannuel de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale "Abolir la pauvreté. Une contribution au débat et à l'action politique".

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 13 juli 2006 zenden de voorzitters van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad een advies over het derde tweejaarlijkse verslag ter bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting "Armoede uitbannen. Een bijdrage aan politiek debat en politieke actie".

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 4 août 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de dix résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur le partenariat UE-Caraïbes pour la croissance, la stabilité et le développement
- résolution sur l'utilisation alléguée de pays européens par la CIA pour le transport et la détention illégale de prisonniers, à mi-parcours des travaux de la commission temporaire

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 4 augustus 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van tien resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over een EU-Caribisch partnerschap voor groei, stabiliteit en ontwikkeling
- resolutie over het verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen, aangenomen halverwege de werkzaamheden van de tijdelijke commissie

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la liberté d'expression sur Internet

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition modifiée de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, du protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée

- résolution législative sur la proposition modifiée de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, du protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, additionnel à la convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice, à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la crise de la compagnie d'assurances "Equitable Life"

- résolution sur un cadre politique pour renforcer l'industrie manufacturière de l'UE – vers une approche plus intégrée de la politique industrielle
Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les conséquences économiques et sociales des restructurations d'entreprises en Europe

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la réduction de l'impact de l'aviation sur le changement climatique

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de vrijheid van meningsuiting op internet

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het gewijzigde voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol tegen de smokkel van migranten over land, over zee en door de lucht, gehecht aan het Verdrag van de Verenigde Naties tegen de grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit

- wetgevingsresolutie over het gewijzigde voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol ter voorkoming, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, inzonderheid handel in vrouwen en kinderen, gehecht aan het Verdrag van de Verenigde Naties tegen de grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie, naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de crisis bij de Equitable Life Assurance Society

- resolutie over een beleidskader ter versterking van de EU-industrie – Naar een beter geïntegreerde aanpak van het industriebeleid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de economische en sociale gevolgen van de herstructurering van bedrijven in Europa

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de terugdringing van het effect van de luchtvaart op de klimaatverandering

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de

Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'interception des données des virements bancaires du système SWIFT par les services secrets américains

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over het onderscheppen door de Amerikaanse geheime diensten van bankoverschrijvingsgegevens van het SWIFT-systeem

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôts

~ Par lettre du 27 juillet 2006, le bourgmestre de la ville de Thuin transmet une motion de soutien aux démocrates birmans.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ Par lettre du 21 août 2006, le bourgmestre de la commune de Kruibeke transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

~ Par lettre du 6 septembre 2006, le bourgmestre de la commune d'Alveringem transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Justice

~ Par lettre du 22 septembre 2006, le bourgmestre de la commune de Hotton transmet une motion concernant la problématique des sans papiers..

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

~ Par lettre du 27 septembre 2006, le bourgmestre de la commune de Ternat transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

~ Par lettre du 2 octobre 2006, le bourgmestre de la commune de Destelbergen transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Justice

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 27 juli 2006 zendt de burgemeester van de stad Thuin een motie van steun aan de Birmaanse democraten.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ Bij brief van 21 augustus 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Kruibeke een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

~ Bij brief van 6 september 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Alveringem een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de Justitie

~ Bij brief van 22 september 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Hotton een motie betreffende de problematiek van de mensen zonder papieren.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

~ Bij brief van 27 september 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Ternat een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

~ Bij brief van 2 oktober 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Destelbergen een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

VARIA

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique

Ambassade van de Verenigde Staten van Amerika

Par lettre du 7 septembre 2006, l'ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique transmet copie du discours du Président des Etats-Unis sur le terrorisme.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 7 september 2006 zendt de ambassadeur van de Verenigde Staten van Amerika kopie van de rede van de president van de Verenigde Staten over het terrorisme.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale

Assemblee van de West-Europese Unie

Par lettre du 10 juillet 2006, le président de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale - Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense - transmet les rapports adoptés par cette Assemblée au cours de la première partie de sa Cinquante-deuxième session plénière, qui s'est achevée à Paris le 21 juin 2006.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 10 juli 2006 zendt de voorzitter van de Assemblee van de West-Europese Unie - Europese interparlementaire vergadering voor de veiligheid en de defensie - de verslagen die de Assemblee heeft aangenomen in de loop van het eerste gedeelte van haar Tweeënvijftigste plenaire zitting, die op 21 juni 2006 te Parijs werd gesloten.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Union des Villes et Communes de Wallonie

"Union des Villes et Communes de Wallonie"

Le président de l'asbl Union des Villes et Communes de Wallonie transmet :

- par lettre du 8 septembre 2006, une copie du discours sur la position de l'Union des Villes et Communes de Wallonie quant à la réforme des services d'incendie, qu'il a lu lors de la réunion des bourgmestres de Wallonie à Namur le 29 août 2006.

- par lettre du 11 septembre 2006, les contre-propositions de l'Union des Villes et Communes de Wallonie sur le texte de l'avant-projet de loi portant réforme de la sécurité civile.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

De voorzitter van de vzw "Union des Villes et Communes de Wallonie" zendt :

- bij brief van 8 september 2006, een kopie van de redevoering over het standpunt van de "Union des Villes et Communes de Wallonie" inzake de hervorming van de brandweerdiensten die hij tijdens de vergadering van de burgemeesters van Wallonië te Namen op 29 augustus 2006 heeft gehouden.

- bij brief van 11 september 2006, de tegenvoorstellen van de "Union des Villes et Communes de Wallonie" op de tekst van het voorontwerp van wet tot wijziging van de civiele bescherming.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt